

МАРКО КРОПИВНИЦЬКИЙ



МУЗИКА ДО ВИСТАВ • ТОМ 1

МАРКО КРОПИВНИЦЬКИЙ

МУЗИКА ДО ВИСТАВ
В ТРЬОХ ТОМАХ

«МУЗИЧНА УКРАЇНА»,

МАРКО КРОПИВНИЦЬКИЙ.

МУЗИКА ДО ВИСТАВ
ТОМ ПЕРШИЙ

♦ ВІЙ ♦

КЛАВІР



КИЇВ — 1967

28282

Основоположник українського професійного театру, драматург Марко Лукич Кропивницький, як відомо, був видатним режисером і актором, художником і композитором. Його славнозвісні солоспіви «Соловейко», «За сонцем хмаронька пливе», дует «Де ти бродиш, моя доле» та інші вокальні твори міцно увійшли в побут, їх часто вважають взірцями народної творчості. Це найвища похвала митцеві: народ визнає його виразником своїх уподобань та естетичних смаків.

Маркові Лукичу належить велика кількість музичних творів, написаних для оформлення п'єс, котрі мало відомі широкому колу нашої громадськості. Щоправда, деякі з них свого часу друкувалися, але давно вже стали бібліографічною рідкістю.

Збирання і упорядкування музичної спадщини Марка Лукича пов'язане з великими труднощами перш за все тому, що архіву М. Л. Кропивницького не збереглося. Матеріали доводилось розшукувати в окремих приватних осіб та нотних бібліотеках різних театрів. Хоча Марко Лукич не мав фахової музичної освіти, проте грав на багатьох музичних інструментах, він був і видатним співаком, тому глибоко відчував силу музики і пісні, розумів їх неабиякий вплив на слухача. Своею композиторською діяльністю Кропивницький збагатив українську театральну культуру значними здобутками.

Створюючи музику до вистав, Марко Лукич з різних причин часто обмежувався записом однієї лише мелодії, до якої додавав основні гармонічні функції. Створення розробленого інструментального супроводу доручав іншим музикантам-фахівцям. Написані ними партитури та клавіри потім переписувались для різних театральних колективів, диригенти інколи робили свої варіанти, які нерідко змінювали авторський задум. Тому, готуючи до видання театральну музичну спадщину М. Л. Кропивницького, довелося ретельно редагувати нотний матеріал. Цікаве тритомне видання складають драматичні твори М. Л. Кропивницького.

Перший том містить музику до вистави «Вій». Це фантастична комедія на 5 дій з апофеозом (за М. Гоголем). Оркестровка Ф. І. Воячека. Клавір повністю відповідає зазначеній партитурі.

Другий том складається з музики до драми «Невольник» (за Т. Г. Шевченком). Партитура видана у Львові в 1929 р., клавір видається вперше; музики до одноактного етюду «По ревізії»,— клавір видається вперше*) та музики до п'єси на три дії «Пошились у дурні**»).

В третій том увійшла музика до вистави «Зальоти соцького Мусія» або «Пісні в лицях». Народна опера на 3 дії***).

Театральне товариство вважає, що видання музичної спадщини М. Л. Кропивницького допоможе скласти більш повну уяву про видатного українського митця, в творчому житті якого музика посідала одне з найпровідніших місць.

Наприкінці упорядник висловлює щире подяку товаришам, котрі допомогли йому упорядкувати музичну спадщину М. Л. Кропивницького: сину Вадиму Марковичу та дочці Ользі Марківні Кропивницьким, народному артисту УРСР режисеру В. І. Харченку (заступнику Голови Президії Українського театального товариства), В. М. Шоголеву (заступнику Голови Президії Українського театального товариства), театрознавцю І. Р. Піскуну.

П. ПОЛЯКОВ,
засл. артист УРСР

*) Матеріал зберігається в театальному музеї — архів народного артиста СРСР В. Василька.

**) Нотний матеріал зберігається в бібліотеці Українського театального товариства та бібліотеці АН СРСР.

***) Матеріал зберігається в бібліотеці АН УРСР.



М. Кронвине

Відповідальний редактор
П. ПОЛЯКОВ

№ 1. ХОР ПЕРЕКУПОК

7

В темпі маршу, грайливо

pp *cresc. poco*

Швидко

ff



ПЕРЕКУПКИ

С. До — по — мо — жи, бо — жень — ку,

А.



Пер. та вко — рис — туй го — жень — ко нам на доб — рий торг, нам на

Пер. доб — рий торг, щоб то — ва — ру

Пер. не баб — ля — ли, щоб по — ці — но ку — по — ва — ли — все за гро — ші,

Пер. а не в борг, все за гро — ші, а не в борг.

rit. molto

rit. molto

8

Кінець

Помірно

БУБЛЕЙНИЦЯ

mf

В ме_ не буб_ ли_ ки пух_

p *mp*

rit.

Б. _ кень_ кі, мня_ кі та ру_ м'я_ ні!..

rit.

ПРЯНИЧНИЦЯ

a tempo

p

В ме_ не пря_ нич_ ки со_ лод_ кі, сві_ жень_ кі, ме_ дя_ ні!..

p a tempo

Грайливо

СЛАСТЕНИЦЯ

mf

Слас_ те_ нень_ ки на мас_ ли_ ці, аж те_ че,

mf

Сл.

ні_хто дру_гий про_ти ме_не не спе_че!

ff 3 3 3 3

№ 2. ХОР БУРСАКІВ

Велично, з рухом

ff 3 3

С. А.

Т. Б.

ff *ff*

Ми ни_ні, лиш от сна воз_став, ве_се_лі

sf 3

TO — ЧИ — МО ВСІ ЛЯ — СЯ,
І — БО ЖЕ — ЛАН — НИЙ ДЕНЬ НА —

— СТАВ: О — ТИ — ДЕНЬ З МІ — РОМ ВО — СВО — Я — СЯ.

Не хо — щем зна — ти ні — ко — го,

ні — ко — го днесь ми не вбо — їм — ся. за — пас ячи_нів для чре_ва

сво_є_го, ми з аль_ма, — ма_тер*) роз_прос_тим — ся.

Альма матер — благодатна мати. Так латинською мовою традиційно називали школу.

№ 3. ХОР ПЕРЕКУПОК

Швидко

mf

С. Па_ни_чень_ки бра_ве_чень_кі, бур_са_чень_ки

mf

Швидко

f *mf*

гар_не_чень_кі, си_ди, сю_ди, го_луб_чи_ки, до_ме_не, до_би_рай_те

ось сві_жень_ке у ме_не.

p

БУБЛЕЙНИЦЯ

mf

Ось бублич_ки ру_м'я_ні та го_ жі.

f

СЛАСТЕНИЦЯ

mf

Слас_те_неньких пи_рі_жеч_ків, мо_ же?

p

ПРЯНИЧНИЦЯ

mf

Ось пря_нич_ки со_ло_день_кі на ме_ ду, єй же бо_ гу,

p

Пр.

не_ хай з міс_ ця не зій_ ду!

ПЕРЕКУПКИ

С. Па — ни — чень — ки бра — ве — сень — кі, бур — са — чень — ки гар — не_сень — кі.

А.

сю — ди. сю — ди, го — луб — чи — ки, до ме — не, до — би — рай — те

ось соі — жень — ко у ме — не.

№ 4. ХОМА, БУБЛЕЙНИЦЯ І ХОР

Помірно, з рухом

ХОМА

Мо_я ти лю_ба ще_бе_гун_не!

Хом.

у те_бе і то_вар_смач_нень_кий,

Хом.

А ще смач_ні_ші губ_ки.

БУБЛЕЯНИЦЯ

mf

Я _ кий брех _ ли _ вий, мо _ я нень _ ко!

ХОМА

Пожвавлено

mf *mf*

Нев_ же не ві_ риш, мо_ я люб_ ко? Ах, аз те_ бе ко_

Хом.

_ ха _ ю так пламен_но і страс_но,

ХОМ.

взди _ ха_ я є_ же _ час_ но!..

p *f* *p più mosso*

a tempo

Хом.

Не ви_дя же, стра_да_ю, що да_же, бо_же мій!

a tempo

БУБЛЕННИЦЯ

più mosso

Ну й бре_ше, бре_ше лов_ко, ой- ой- ой! Ну й бре_ше, бре_ше лов_ко, ой- ой- ой!

f più mosso

f p

БУРСАКИ

a tempo

Т.

Б.

a tempo

Що він їй там то_ро_че?

f

f

f a tempo

mf

Б У Р. Хи_ мер_ не, пев_ но, щось аж над _ то, во _ на від ре_ го_

Б У Р. _ ту со _ ко _ че, ма _ будь, ско _ ром _ не щось, де- фак _

Б У Р. _ то!

a tempo

ff a tempo

rit.

rit.

rit.

a tempo

ff a tempo

№ 5. ХОР АВДИТОРІВ І БУРСАКІВ

Маршем
АВДИТОРИ

Т. *p* Гра_ ма_ ти_ ки і ри_ то_

Б. *p*

Маршем

p

- ри, воз_ дай_ те мзду_ ав_ ди то_ рамі

Вель_ ко_ воз_ рас_ ні ос_ то_ ло_ пи,

но_ ся_ ші_ ї на_ тва_рях тро_ пи; а кот_рий зду_ма_є схит_

- ри_ ти, то_ го по_ ла_ пах бу_дем би_ ти.

БУРСАКИ

Т. Ми_ну_ло_ся ва_ше панст_во, яс_но_вель_мож_не_в_геть_

— МАН — СТВО, ЯС — НО — ВЕЛЬ_МОЖ — НЕ — Є ГЕТЬ — МАН — СТВО.

№ 6. АРІЯ ПАННИ

Помірно, задумливо

p

ОЙ ЧИ ДАВ — НО Ж ТЕ БУ — ЛО,

що мо _ е бі _ ле лич _ ко цві _ ло, як ро _

_ же _ вий цвіт?

Повільніше

Чо _ му ж так рап _ том світ

не _ мов по _ мерк _ ме _ ні й о _ гид?

Трохи швидше

Хай ді - во -

The first system of the musical score. It features a vocal line in G major with a treble clef and a piano accompaniment in G major with a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a whole rest for four measures, followed by the lyrics 'Хай ді - во -'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

-ча кра - са змар - ні - е, хай ко - са ру - са

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics '-ча кра - са змар - ні - е, хай ко - са ру - са'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

по - си - ві - е. В о - чах ча - рів - ний про - мінь згас - не,

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'по - си - ві - е. В о - чах ча - рів - ний про - мінь згас - не,'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

Повільно, стримано

ду - ша бо - ля - ща ниш - ком зас - не - про - па - ло, вмер - ло

meno mosso *sostenuto*

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'ду - ша бо - ля - ща ниш - ком зас - не - про - па - ло, вмер - ло'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand. The tempo marking 'meno mosso' is written above the piano part, and 'sostenuto' is written below it.

Пожвавлено

все в ме _ ні!

Помірно, задумливо

Ні до ко _ го при _ хи _ ли _ ти _ ся,

ні з ким жа _ лем по _ ді _ ли _ ти _ ся, ні_хто сер _ день _ ка

не вспо _ ко _ є, ох, ні_хто труд _ не не за _ го _ є... Ох, і тяж _ ке

Швидко

мо _ є го _ ре!

ff *sf*

№ 7. ДУЕТ ПАННИ І НЯНЬКИ

Не дуже швидко

p

ПАННА

p

По — ко — ха — ло мо — є сер — це йо — го
То — рік я йо — го узд — рі — ла, на — вік

П.

до — за — ги — ну.
за — ко — ха — лась!..

НЯНЬКА

Що ти ка — жеш? Це хтось згла — зив
Чи не з то — го, го — лу — бонь — ко.

Пожвавлено

Н.

сер — деш — ну ди — ти — ну!
що — но — ці жа — ха — лась?

Н.

ПАННА

mp

Па_ ла_ ють мрі_ І, дум_ ки мут_ ні_ ють.
А_ він тут з дру_ го_ ю же_ ни_ хав_ ся...

p

ПАННА

Ой, як же

Руч_ ки хо_ ло_ нуть, у_ ста ні_ мі_ ють. Ой, як же
Ох, хто ж він та_ кий, звід_ киль у_ зяв_ ся?

p

П.
сер_ день_ ко мо_ е трі_ по_ че, не_ мов із гру_ дей

Н.
сер_ день_ ко тво_ е трі_ по_ че, не_ мов із гру_ дей

П. ви_ско_чить хо — че!.. Ой, як же сер_день_ко мо — є трі_по — че,

Н. ви_ско_чить — хо — че, ой, як же сер_день_ко тво_є трі_по — че,

П. не_мов із гру_дей ви_ско_чить хо — че!..

Н. не_мов із гру_дей ви_ско_чить хо — че!..

П. не_мов із гру_дей ви_ско_чить хо — че!..

Н. не_мов із гру_дей ви_ско_чить хо — че!

molto ritardando

molto ritardando

molto ritardando

№ 8. ХОМА, БУБЛЕЙНИЦЯ І ХОР БУРСАКІВ

Задумливо

БУРСАКИ

Помірно з рухом

Помірно з рухом

ХОМА

mf

Ой, що ж то за-див-на кра-са:

- му все час-но по-мо-га

є,

Хор

о — ці, як зі — ронь — ки,

в бі — дах стом — лен — на за — хи — ща —

Хор

ся — ють,

— е,

mf не — зри — мо в ком — доб —

Хор. *f*

брі_ вонь_ки чор_ ні, ру_ са ко_са,

_ бро _ те _ че, во _ о _ ном

Хор. *mf*

чи вже ж ко_ ли зли_ня_ ють?

зав _ жди бог жи _ ве!

БУБЛЕЙНИЦЯ

mf
 Чо_го за_мис_лив_ся, па_ни_чу?

ХОМА
mf
 Не ба_чив

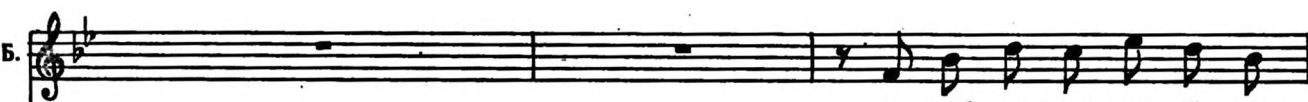
mp
 Хто ді_лом по_ма_га, не сло_

mp

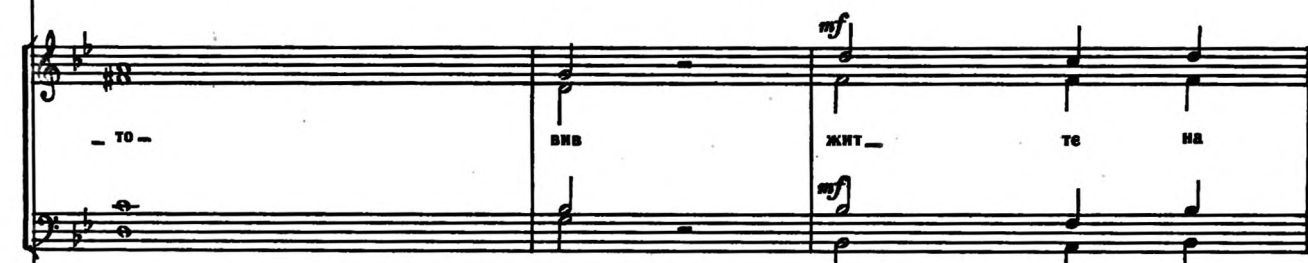
Б.
 Ну, го_ді су_му_вать, я ві_рю,

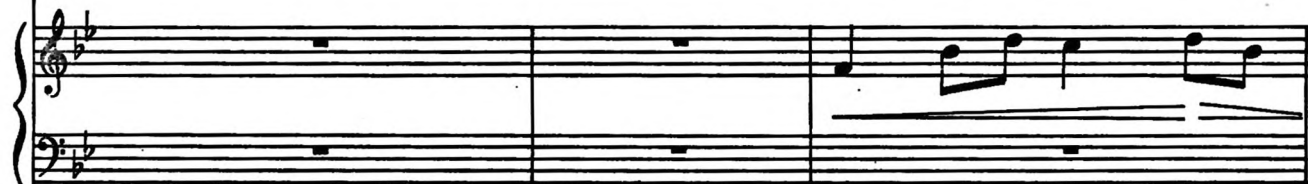
Хом.
 ні_ко_ли та_ко_ї: хо_

— ном, то той со_бі при_у_го_

Б.  а щоб по_дать то_бі на_

Хом.  _ро_ ша та струн_ка на ди_ во!..

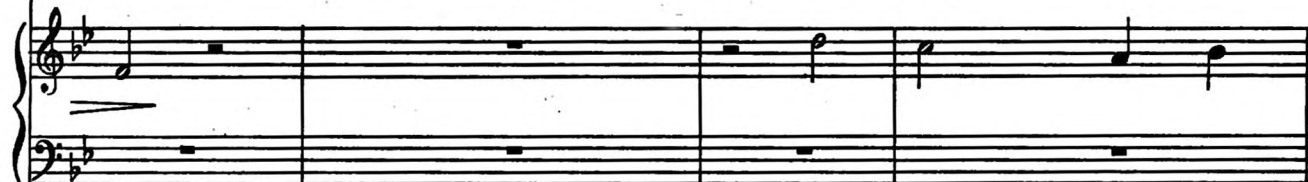
 _то_ вив жит_ те на



Б.  _ді_ ю, о_бі_да ти до_се_бе

Хом.  про_щай на_ві_ки су_по_ко_ю

 не_бе_сах но_ вс, в та_ кім бо_



Б. кли _ чу.

Хом. ні _ що на сві _ ті вже не ми _ ло!

зав _ жди бог жи _ ве.

Б. *f* За те ж і са _ ло й ков _ ба _ са з о _ бі _ дом вас че _ ка _ ють!

Хом. *f* Про _ шай на _ ві _ ки, су _ по _ ко _ ю, ні _ що ме _ ні не ми _ ло!

f В то _ бі - бо зав _ жди бог жи _ ве.

№ 9. ХОР БУРСАКІВ

Швидко

C. A. *f* Кон_ди_ці_ї жа_да_ні на сту_

T. B. *f*

Швидко

- пи_ли, нас всіх до_до_му від_пус_ти_ли, і_

- дем, і_дем ми в даль_ню путь, чо_го ж нам

більш ба_ри_тись тут? *f* і_ дем, і_ дем, ми в даль_ню

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in B-flat major, with lyrics in Ukrainian. It begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and A4. The lyrics "більш ба_ри_тись тут?" are under the first four notes. The next measure has a half note G4, followed by a quarter rest, then a half note A4, and a quarter note Bb4. The lyrics "і_ дем," are under these notes. The following measure has a half note G4, followed by a quarter rest, then a half note A4, and a quarter note Bb4. The lyrics "і_ дем," are under these notes. The final measure has a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note Bb4, and a quarter note G4. The lyrics "ми в даль_ню" are under these notes. The piano accompaniment is on two staves. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a steady bass line. A forte (*f*) dynamic marking is present in the second measure of the piano part.

путь. чо_ го ж нам більш ба_ри_тись тут? і_

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "путь. чо_ го ж нам більш ба_ри_тись тут?" under the first four measures. The piano accompaniment continues with similar textures, featuring chords and moving lines in the right hand and a steady bass line in the left hand.

дем, і дем, і_ дем, і_ дем!

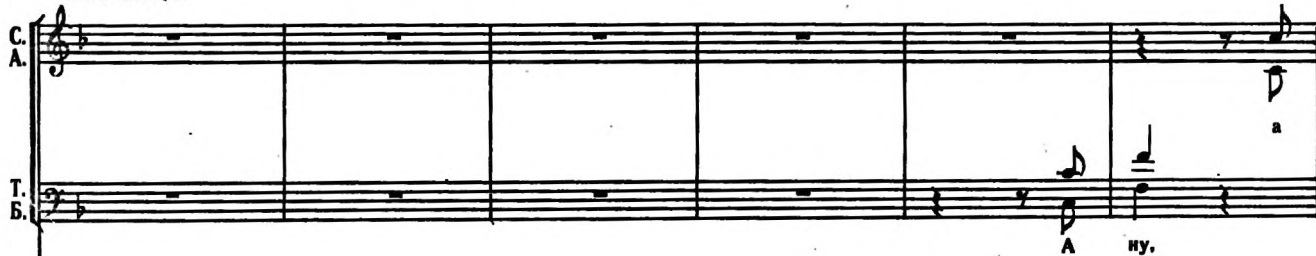
The third system concludes the musical score. The vocal line has the lyrics "_дем, і_ дем, і_ дем, і_ дем!" under the first four measures. The piano accompaniment continues with similar textures, featuring chords and moving lines in the right hand and a steady bass line in the left hand. The system ends with a double bar line.

№ 10. ФІНАЛ

Швидко



БУРСАКИ



в ла_ ву, за_ будь_ мо бур_ су_ на віс_ ну і

Грайливо

друж_ но во_ спо_ ем на сла_ ву!

Грайливо

ПЕРЕКУПКИ

Па_ ни_ чень_ ки бра_ ве_ сень_ кі,

шко-ля-ри-ки гар-не-сень-кі, бла-га-е-мо ми вас,

cresc. *mf* **БУРСАКИ** *f*

зга-дуй-те про нас. *f* С. А. Т. Б.

cresc. *mf*

Не дуже швидко

вжеж, а вжеж, а вжеж що нам не-раз, не раз, не два гик- не-тесть, не

Не дуже швидко

f

раз, не два, не раз, не два дріб - ни - ми слі - зонь - ка - ми о - біл - ле - тесь!

Маршем

Ми в от - чій дом сто - пи сво - я на - пра - вим,

Маршем

Маршем

і всі за - бу - ти zde oc - та - вим о - ким - гах муд - рих і у -

Маршем

- че - ньї от - ло - жим по пе - че нье.

Грайливо
ХАЛЯВА

Ой гол, та по - ма - лу, як по - ши - ла шта - ни з ва - лу,
При - ї - ха - ли па - ни - ці, гре - ча - ни - ки на пе - ці,

Грайливо

як по - ши - ла та й на - ді - ла, ка - жуть лю - ди, що до ді - ла!
при - ї - ха - ли шко - ля - рі, гре - ча - ни - ки на сто - лі!

С. А.
Т. Б.

Гоп, мо _ ї гре _ ча _ ни _ ки, гоп, мо _ ї бі _ лі,

чо _ го ж, мо _ ї гре _ ча _ ни _ ки, ня ско _ ри _ ні сі _ ам?

№ 11. АРІЯ ХОМИ

Стримано, щиро *rit. mf*

Вже

a tempo

вся при-ро-да по-гру-зи-лась

pp a tempo

в дрі-мо-ту сла-дос-них на-дій,

чо-го ж, ду-ше мо-

я, сму-ти — лась,

уж — лі пе — ча — лен жре — бія твій?

Чо — го ж, ду — ше мо — я, сму-ти —

— лась, уж — лі пе — ча — лен жре — бія твій?

rit.

Той

rit.

a tempo

об — раз пан_ни не_за_бут_ ній, він скрізь вви_жа_єть_ся ме_

a tempo

— ні, ча_рів_ ний по_гляд і мо_гут_ ній, ча_

— рів_ ний по_гляд і мо_гут_ ній, його не за_ли_шуть я

Й в сні... Ча_ рів_ ний по_гляд і мо_ гут_ ній, Йо_

_го не за_ли_шуть я й в сні... Йо_ го, Йо_ го

rit. *a tempo*
не за_ли_шуть я й в сні...

Вже_твій? у_ жлі пе_ ча_ лен жре_ бій твій?

№ 12. ДУЕТ ХОМИ ТА ХАЛЯВИ

Помірно

f

ХОМА *mf*

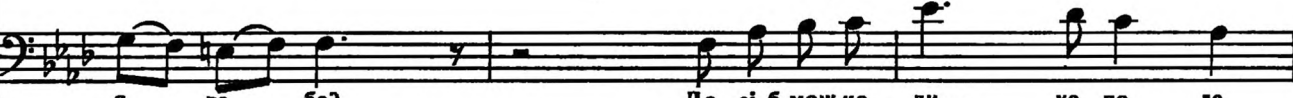
Де ти бро-диш, мо-я до-ле? Не до-кли-чусь

ХАЛЯВА *mf*

Де ти бро-диш, мо-я до-ле? Не до-кли-чусь

sf

Хом.  я те — бе? До — сі б мож — на ди — ке по — ле

Хал.  я те — бе? До — сі б можна ди — ке по — ле



Хом.  при — гор — ну — ти до се — бе.

Хал.  при — гор — ну — ти до се — бе. *p* Все пи — та — ю,



Хом.  *p* Все пи — та — ю, все шу — ка — ю, аж сер — день — ко

Хал.  все шу — ка — ю, аж сер — день — ко



Хом. із в'я лив! Все пи та ю, все шу ка ю,

Хал. із в'я лив! Все пи та ю, все шу ка ю,

rit.

Хом. аж сер день ко із в'я лив! //бу ду рад!

rit.

Хал. аж сер день ко із в'я лив! //бу ду рад!

p rit.

Де ти бродиш, моя доле?
Не докличуся тебе?
Досі б можна ди́ке поле
Пригорнути до себе.
Все питаю, все шукаю,
Аж серденько ізв'ялив!
Все питаю, все шукаю,
Аж серденько ізв'ялив!

Чи при місяці в осоці
Чешеш коси русалкам,
Чи на небі крізь віконце
Сучиш дулі біднякам?

Чи у полі, при долині,
Диким маком ти цвіте́ш,
Чи у лузі, на калині,
Ти зозулею кує́ш?

Чи на морі ти з купцями
Ділиш з краму бариші,
Чи в хоромах з панянками
Ти регочешся вночі?..
Ой змилуйся, моя доле,
Прийди до мене хоч на час,
Хоч посидь же біля мене,
То й тому я буду рад!

№ 13. ТРІО. ХОМА, ХАЛЯВА І ГОРОБЕЦЬ

Помірно швидко

ХОМА *f*

Ой ба_ бу_ сень_ ко гар_ нень_ ка, не ста_ рень_ ка-

Хом. *ff* *f*

мо_ ло_ день_ ка, де зможеш, там нас при_ мо_ сти, хоч на пе_ чі, хоч

Хом.

на пе_ ри_ ні, а_ бо на ла_ ві, чи на скри_ ні, відгрізних етих і захи_

Хом.

_ сти о_хла_ді_ ва_ ю_ щі_ ї чле_ ни!...

ХАЛЯВА

ГОРОБЕЦЬ

Хом. *f* I бу_деш днесъ пре_воз_не_сен _ на ти на_ми за сі_

Хал. *f* I бу_деш днесъ пре_воз_не_сен _ на ти на_ми за сі_

Г. *f* I бу_деш днесъ пре_воз_не_сен _ на ти на_ми за сі_

Хом. _е до хмар!

Хал. _е до хмар!

Г. _е до хмар!

№ 14. АРІЯ ПАННИ

Повільно, стримано

pp

p

f

mf

f

rit

mf

В той мент, як те_бе я спі_зна_ла, ди_тя_чим сер_день_ком

mf

так по_ко_ха_ла, шо ду_ма_ла проте_бе що_день

acceler.

і що_ніч, і вба_чав_ся ти ме_ні як в сні,

acceler.

Трохи швидше

так і ввіч: з чис_тим сер_день_ком,

як ди-тя-ча сльо-за, з світ-ло-ю ду-

-ше-ю, як та ран-ня ро-са.

Збуджено *mp* А ти, ох!.. *mf* О-тру-то мо-

-я, *f* ли-ха скру-хо мо-я. дру-

— ту — ю по — ко — хав!

Задумливо

mp

Ох, за — ві — що ж мій вік мо — ло —

— день — кий, за — ві — що про —

— пав? Ох, за — ві — що

мій ви_ до_ чок, мій ви_ до_ чок мар_ нень_

_ ко за_ в'яв?

Зворушливо

Бо_ дай тво_ є сер_ це та що_ день су_ ши_ лось,

cresc.

бо_ дай тво_ ї ду_ ми та що_ день тру_ ї_ лись. За

те, о зра_ди_ку лю_бий, що дру_гу ти по_ко_

_хав, за_те, що вік мій да_рем_но про_

_пав, за_те, що ви_до_чок мій,

rit.

не_цвів_ши, за_в'яв!..

a tempo

ff



№ 15. ПІСНЯ ХАІ

Швидко



то за _ раз по _ ки _ нем о _ цю ха _ ту,

по _ ки _ не _ мо корч _ му цю і цей

степ, та ку _ пи _ мо ка _ м'я _

Швидше

- ни цю й склеп. Ген _ длю _ ва _ ти _

мем на мис том,

ху тром, ок са ми том та єд ва бом

най до рож чим. Ой- всей, всей,

ой да дра дом, хо па, хо па, ой да дра дом,

хо — па, хо — па, ой- да — дра — дом,

The first system of the musical score. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It contains the lyrics "хо — па, хо — па, ой- да — дра — дом,". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a simple bass line. A forte dynamic marking 'f' is present in the piano part.

ой- да- дра, Ой — да — дра — дом хо — па- хоп!

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "ой- да- дра, Ой — да — дра — дом хо — па- хоп!". The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns. The key signature remains one flat.

The third system of the musical score, featuring piano accompaniment. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a simple bass line. The key signature remains one flat.

The fourth system of the musical score, featuring piano accompaniment. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a simple bass line. The key signature remains one flat.

№ 16. ЧОЛОВІЧИЙ ХОР І ХОРУНЖИЙ

Швидко

The musical score is written for a men's choir and chorus. It begins with a piano introduction marked "Швидко" (Allegro) and "f" (forte). The piano part features a rhythmic accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand. The vocal parts enter with the lyrics "Не хви_ля ре_". The piano part continues with a "mf" (mezzo-forte) section. The vocal parts then sing "Не хви_ля ре_ ве то на мо_рі, — не не ві_тер то". The piano part concludes with a final chord.

Т.
Б.

Не хви_ля ре_

mf

Не хви_ля ре_ ве то на мо_рі,
— не не ві_тер то

не ві-тер то ви-є у по-лі, — то наш пан хо-
ви-є,

—рун — жий гу-ка — е, ю-нац_тво до се-бе скля-ка — е.

Збуджено
ХОРУНЖИЯ

f Гей, ви, бра-ві ю-на-ки, у-сі
f *p*

X. жва _ ві ко _ за _ ки, при _ їз _ дїть до ме _ не

X. в гос _ ті. В ме _ не ха _ та на по _ мос _ ті, в ме _ не ви _ на

X. до _ ро _ гі _ ї, в ме _ не ко _ ни _ ки бас _ кі _ ї.

T. Бу _ дем пи _ ти та гу _ ля _ ти, злид _ ням жа _ лю

B.

за вда ва ти, змі їв ко ней о куль ба чим, го лю

вать в сте пи по ска чем, змі їв ко ней о куль ба чим

по лю вать в сте пи по ска чем. Гу лям до ско чу, ко

— за — че, до — ки тво — я до — ля ска — че! Гу — ляй

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is for the voice, and the lower staff is for the piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), indicating G major. The vocal line begins with a half note 'за' followed by a quarter note 'че,'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

до — ско — чу, ко — за — че, до — ки тво — я до — ля

The second system continues the musical piece. The vocal line has a half note 'до —' followed by a quarter note 'ско —', then a half note 'чу,'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with eighth notes in the bass and chords in the treble.

ска — че! До — ки тво — я до — ля ска — че!

ресо rit.

The third system concludes the page. The vocal line features a half note 'ска —' followed by a quarter note 'че!'. The piano accompaniment includes a 'riscatto' (rit.) marking above the staff, indicating a tempo change. The system ends with a double bar line.

№ 17. ХОР БУРСАКІВ

Помірно

С. А. Днесь ра-ди вельмож-мо-го па-на ми дійство ко-ме-

Т. Б. -дія-не у-тво-ри-мо, жи-ти-чі-ю ми до-го-ди-мо,

то нам воздасться справжн-ша-на, то нам воздасться справжн-ша-на.

№ 18. ХОР БУРСАКІВ

Швидко

C. A. **Ан_ тін ко_ зу ве_ де.**

T. B. **Ан_ тін ко_ зу ве_ де.**

Швидко

f

8

пре_ вра_ жа_ я ко_ за_ не йде, він ї_ ї віж_ ка ми, во_ на йо_ го_

ріж_ ка_ ми, він ї_ ї па_ ли_ го_ ю, во_ на йо_ го_ дриг но_ го_ ю!

№ 19. КОЗАК І ТІБЕРІЙ

Повільно
КОЗАК*mf*

І — хав ко — зак
Бі — лих ру — чок

за Ду — най, ска — зав дів — чи — ні: «Про — щай!»
не ла — май, ка — рих о — чей не сти — рай,

Ти, ко — ни — ку во — ро — нень — кий, ска — чи та гу —
ме — не з вій — ни із сла — во — ю к со — бі о — жи —

К

— лий!
— дай!

ТІБЕРІЯ

mf

По — стій, по — стій, ко — за — че,
Не — хо — чу я ні — чо — го,

Т.

Тво — я дів — чи — на пла — че, як ти ме — не
тіль — ки те — бе од — но — го, ти, мій ми — лий,

Т.

по — ки — да — єш, тіль — ки по — ду — май!
будь здо — ров, а все про — па — дай!

№ 20. ТАНОК «ХАЛЯНДРА»

Швидко

mf *f*

№ 21. ДОРОШ, СВИРИД, ПАНЬКО І ХОМА

Грайливо

f

f

Три ді_ди, три ді_ди по_лю_би_ли
 Трьом ді_дам, трьом ді_дам ба_ба ду_лі

ба_бу, а чет_вер_тий ма_ні_сень_кий при_че_пив_ся зза_ду.
 ти_че, чет_вер_то_го ма_нень_ко_го за_чу_при_ну сми_че!..

№ 22. ЗАГАЛЬНИЙ ХОР

Не дуже швидко

С. А. Як ви-ї-хав пан хо-рун-жий у по-ле гу-ля-ти.

Т. Б. Не дуже швидко

f *p*

пе-ре-ві-сив че-рез пле-че са-гайдак ба-га-тий. Грай, мо-ре, грай, си-не,

гай-да-гу-ла-гу! Грай, мо-ре, грай, си-не. гай-да-гу-ла-гу!

№ 23. РЕЧИТАТИВ ПАННИ

Швидко, збуджено

f
Ох, Хо-мо, по-ми-ра-ю-я!

f *sf*

№ 24. ІНТРОДУКЦІЯ ТА ДУЕТ МОЛОДИЦІ І ХОМИ

Не дуже швидко

p

cresc. *f*

МОЛОДИЦЯ

М. ба, чи ба, чи ба, чи ба! Пруд — ко чом впер_ся

М. в сі — ни? На ме_ не кив_ нувсь, кив_ нувсь, мов зві_

М. *ря* ка, і геть розлив по сінях. гли

М. *ну.* Ось я ма_зну, маз_ну те_бе, чор_тя_ ка!

ХОМА *meno mosso*

От так ха_ла_зі_я, от так ха_ла_зі_я, при_йде_ться

meno mosso

Хом. *a tempo*

вда_ тись в ле_бе_зін_ ня.

a tempo ff

МОЛОДИЦЯ

Грайливо

Від_кі_ля йо_

М. _го при_пер_ло? Згинь під три чор_ти, під три чор_ти, про_я_во!

ХОМА

Кра_ще б пель_ки ти не дер_ла, сер_ди_та кра_леч_ко чор_ня_ва,

Хом. а клика_ла б мер_щій, а клика_ла б мер_щій, а клика_ла б мер_

Хом.

— щій, кли_ка_ла б мер_щій, кли_ка_ла б мер_щій, в ха_ти — ну.

МОЛОДИЦЯ

Ой об_ма_жу, ой об_ма_жу пи_ку всю і спи_ну.

p

М.

Ой об_ма_жу, ой об_ма_жу пи_ку всю і спи_ну.

ХОМА Темп вальса

f

Хом. Твій го_ло_со_чок, як у пташ_ки, а о_чі,

Хом. о_чі ка_рі, мов_би цвяш_

Хом. _ки, ціл_ком у в'я_зли вмо_є сер_це,

МОЛОДИЦЯ

Та геть бо, геть бо, та геть бо, геть бо, та геть бо, геть бо, хай то_

МОЛОДИЦЯ

бі хрін з пер _ цем! Та геть бо, геть бо, та геть бо, геть бо,

ХОМА

ціл _ ком у_в'яз_ли, ціл _ ком у_в'яз_ли

М. хай то _ бі хрін з пер _ цем!

ХОМ. вмо _ є, вмо _ є сер _ це .

ХОМА

Ну го_ді, серце, ну го_ді, серце, час нам мар_ну_ва _ ти. Хо_дім, го_

sf p

— люб_ ко, хо_ ді_мо, люб_ ко, ходім, го_люб_ ко, швидч у ха_ ту.

МОЛОДНЦЯ

Ну го_ді, бі_се, ну го_ді, справді, бі_се, при_ли_па_

p

— ти, і_ди со_бі, під три_чор_ти, і_ди під три чор_ти від

МОЛОДИЦЯ

ха — ти. Ну го_ді, бі_се, ну го_ді, справді, бі — се, при_ли — па_

ХОМА

Ну, го_ді, сер_це, ну го_ді, люб_ко, час нам мар_ну_ва_

p

М. — ти, і_ди со_бі під три чор_ти, і_ди під

Хом. — ти. Хо_дім, го_луб_ко, хо_дім, го_луб_ко, хо_дім, го_

М. три чор_ти від ха_ги. і_ди со_бі і_ди під три чор_

Хом. _луб_ко, швидч у ха_ту. Хо_ді_мо швидч, хо_ді_мо швидч, го_

М.
— ти, від ха — ти!

Сон.
— люб — ко, в ха — ту!

№ 25. ДУЕТ ХОМИ І ДОРОША

Помірно

ДОРОШ

mf
Чи не за-ду-мав ти, бур-са-че, за-да-ти дра-ла,

Хом. *mf meno mosso*
Як ба_ чуй справ_ді ти, ко _ за_ че,
Д. *meno mosso*
при_ зна _ вай _ ся.

Хом. *a tempo*
зов_сім не_ той, я _ ким зда_вав _ ся.
Д. *a tempo*
Ти ду_мав, мо_ же, що я

Д. *a tempo*
те _ є, аж бач во_но зов_сім о _ не _ є.

Хом. Я ду_мав справді, що ти те _ е, аж ба_чу ти зов_сім о_

Д. Ти ду_мав, мо_же, що я те _ е, аж бач во_но зов_сім о_

Хом. _ не _ е.

Д. _ не _ е. Щоб те_бе, щоб те_бе

Хом. Тіль_ки не в по_рож_ не, а щоб з о_ко_чи _ той.

Д. пи_ко_ю в ко_ри _ то.

ДОРОШ

О- то бу-ло б, о-то бу-ло б жит- те сма- ко- ви- те.

ХОМА

А на су-хо, а на су-хо нуд- но в сві- ті жи- ти.

ДОРОШ

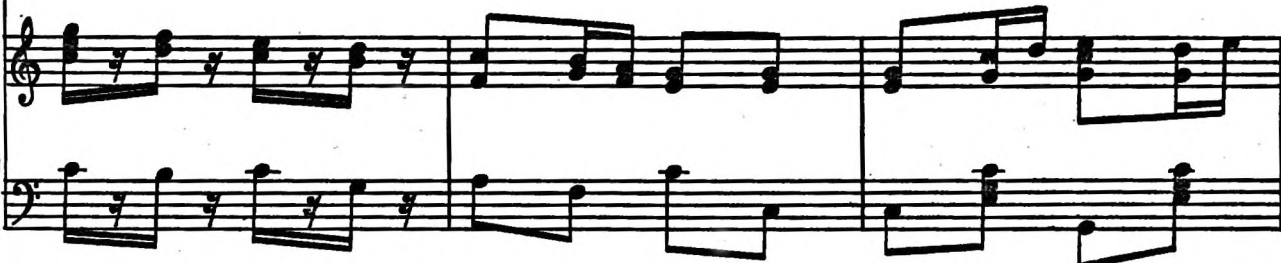
Ох, правда, дру- же, прав- да, бо вже й за- ну- ди- ло.

ХОМА

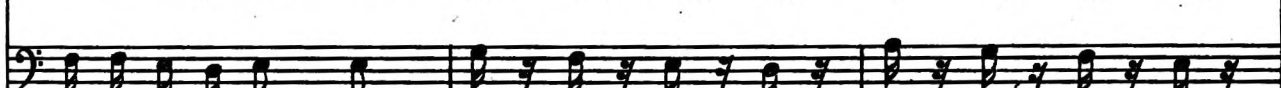
І ме- не щось, мов ка- ме- нем, о- тут при- гні- ти- ло.

Хом. 
 Тьфу, тьфу, тьфу, тьфу, хоч_би по чар_чи_ ні, ко_ли бхоч о_ка_ зі_я,

Д. 
 Тьфу, тьфу, тьфу, тьфу, хоч_би по чар_чи_ ні, ко_ли бхоч о_ка_ зі_я,



Хом. 
 чи я_ка_при_чи_на. Тьфу, тьфу, тьфу, тьфу, тьфу, тьфу, тьфу, тьфу,

Д. 
 чи я_ка_при_чи_на. Тьфу, тьфу, тьфу, тьфу, тьфу, тьфу, тьфу, тьфу,



Хом. 
 хоч би по чар_чи_ ні, ко_ли бхоч о_ка_ зі_я, чи_я_ка_при_чи_на!

Д. 
 хоч би по чар_чи_ ні, ко_ли бхоч о_ка_ зі_я, чи_я_ка_при_чи_на!



№ 26. ТАБУНЩИК, ЧЕРЕДНИК, СВИРИД ТА ХОР

Повільно

p

mf

f

С.
А.
Т.
Б.

Та й скучно з ложкою в руці сидіть та в десь-рі

зг_ля_ да_ ти, не_ мов піш_ ли по то_ ло_ ці

кр_ пич_ на топ_ ли_ во зби_ ра_ ти. Гор_ пи_ но, гов!

А де ти там? Да_ вай мер_ щий га_ лу_ шок нам!

ТАБУНЩИК

mf

Бач, не не_се! Та що во_но це за при_чи_на?

mf *p*

ЧЕРЕДНИК

mf

А на_тій мо_ги_лі ні_бизнов гро_ші го_рі_ли.

mf

СВИРИД

mf

Чо_го в зем_лі тіль_ки не_ма? О, бо же наш ми_лий!

ТАБУНЩИК

mf

Де ж по_ді_ла_ся Гор_пи_на, ге_мон_ська ли_чи_на?

rit.

С. А. *f*

Гор_ни_но, го_ві! А де ти там? Да_вай мер_щій га_лу_шок нам!

Т. Б. *f*

f a tempo

Заворушливо

ТАБУНЩИК

Я знов сьо_ год_ні на уз_ліс_сі ба_чив вов_ка.

ЧЕРЕДНИК

Кузь_ма по_шив но_ву ке_ре_ю і шап_ку.

ТАБУНЩИК

Ке-ре-ю ба-чив я і шап-ка ду-же лов-ка.

СВИРИД

О, бо-же мій! По-сла-ти за Гор-пи-но-ю ще Гап-ку!

С. А. Гор-пи-но, гов! А де ти там? Да-вай мер-

Т. Б.

-щій га-лу-шок нам! Да-вай мер-щій га-лу-шок нам!

№ 27. ЗАГАЛЬНИЙ ХОР

Швидко

mf

С. А.
Т. Б.

Як би ме-ні а-бо сяк, а-бо так, як би ме-ні за-по-розь-кий ко-зак

Як би та_ ки мо_ ло_ дий, мо_ ло_ дий, за ру_ чень_ ку по_ во_ див, по_ во_ див!

№ 28. ПАННИ І НЯНЬКА

Повільно, стримано
ПАННА

rit. *a tempo*
mp

Сум_ но_ ю,

p *rit* *a tempo*

звіст_ ко_ ю, вми_ть о_ го_ ло_ ше_ но_ ю,



на го-ре нам прийшлося



тут з'я-ви-ти-ся,



над подру-жень-ко-ю слізь-ми



вми-ти-ся, у роз-цвітній до-бі

смер_ тю ско_ ше_ но_ ю. у роз_цвіт_ній до_ бі смер_ тю

ско_ ше_ но_ ю, смер_ тю ско_ ше_ но_ ю,

Трохи швидше

mf

нянька

Чи їй во_ леньки не_ бу_ ло у роз_

Н. *ко_ шах по_жить, чи їй до_ лень_ки не. бу_ло у доб_*

Н. *рі по_хо_дить? За_ба_гнуло_ся чо_го — все з'я_вляло_ся,*

Н. *за_ма_ну_ло_ся чо_го — все ско_ря_ло_ся.*

ПЕРША ПАННА *Повільно, стримано* *mf*

Roz_ka_жи, будь лас_ка,

mp

П. п.

го-лу-бо-нь-ко, нам, з чо-го та-ке ли-хо з'я-ви-ло-ся вам?

Швидко

нянька

О, ко-ли б я ра-ніш до-га-

-да-ла-ся, що в не-рів-ню во-на за-ко-ха-ла-ся,

н. у-весь світ би об-лі- та-ла я, зіл-ляч-ка то-го прид- ба-ла б я,

Повільніше

н. що від лю-бо-щів від-во-ло жу-є, від ли-хих лю-дей

Швидко

н. вас від-хо-жу-є.

ПЕРША ПАННА

Повільно, стримано

Не-га-да-не го- ре, не-спо-ді-ва-не!

ДРУГА ПАННА

Помірно

І в сні нам про це не ма-ри-ло-ся!

НЯНЬКА

Ско-ї-лось, як на гріх, це то-рік по-вес-ні, з про-щі,

н. з Ки-є-ва ми вер-ну-ли-ся, ста-ла схнуть во-на

н. та жа-ха-тись у сні і що бо-жий день більш за-

Н. 

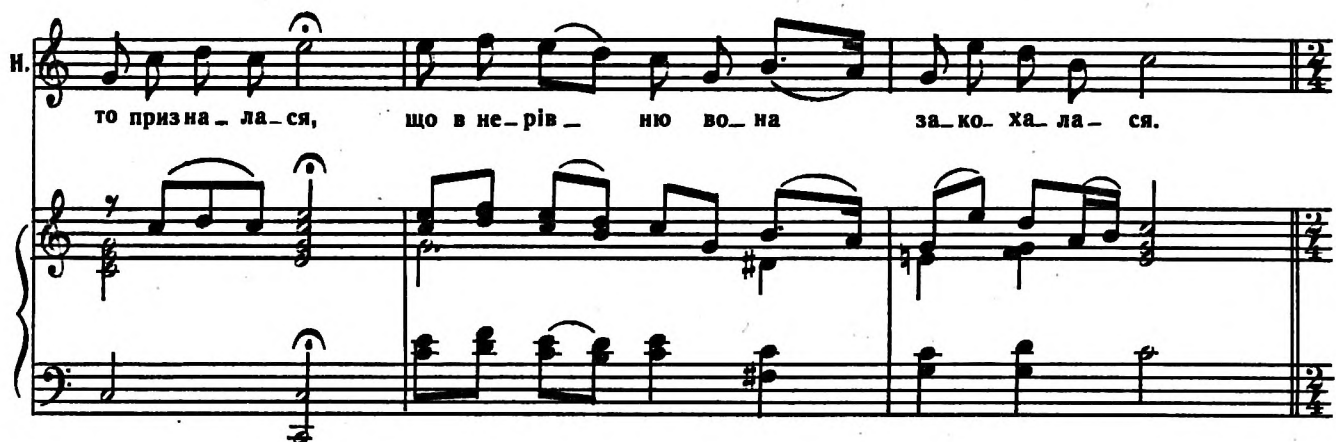
ду-му-ва-тись...

p

Повільно

Н. 

Вже як не-мощ-на бу-ла,

Н. 

то призна-ла-ся, що в не-рів-ню во-на за-ко-ха-ла-ся.

Трохи швидше
пани

Пожвавлено

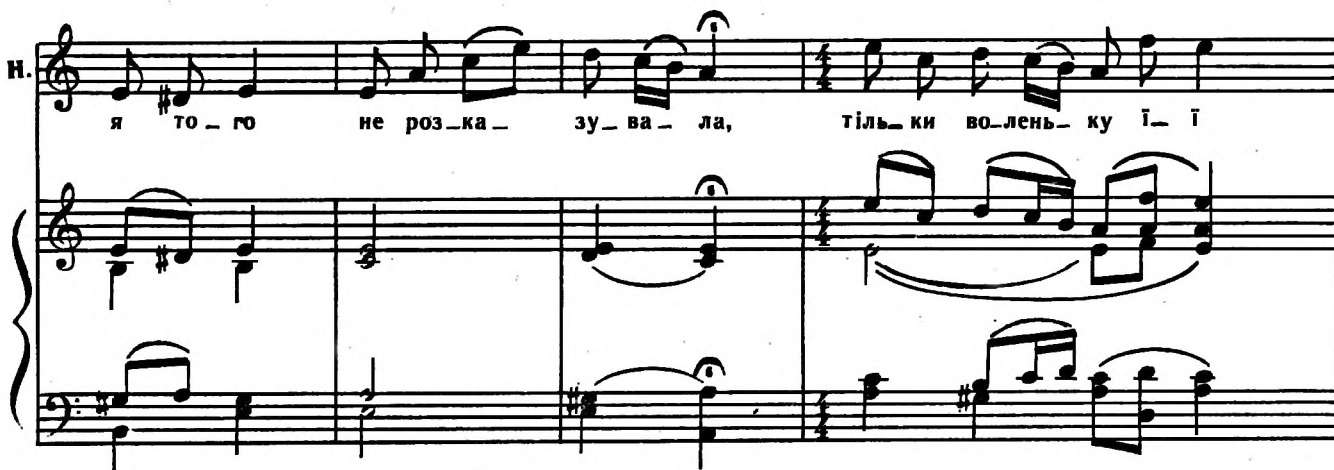


Ко-ли б же знат-

п. 

п. 

нянька 

н. 

н. у_воль_ни_ла_я, щоб подру_же_чок прекло_ни_ла_я.

н. та щоб ка_я_лись по_ній, по го_лу_бонь_ці мо_їй!

п а н и
Я_каж_тя_ж_ка пе_чаль лу_на_є в тво_їх су_мот_ніх сло_ве_сах,

не_хай вже бог ї_ї прий_ма_є і дасть їй спо_кій в не_бе_сах.

f
Хо-ді-мо ж, сплете-мо їй ві-нок
p

Повільніше

із най-кра-щих, із най-кра-щих

із най-кра-щих, із най-кра-щих

па-ху-чих кві-ток!

№ 29. ПАННИ (ТРИО)

Повільно, стримано

Музична партитура для тріо (три сопрано, альт та тенор) та фортепіано. Музика викладена у двох системах. Ключові знаки: для голосів — b (бемоль), для фортепіано — b (бемоль). Темп: Повільно, стримано.

Лірика:

На віч- ну роз- лу- ку те- бе ми квіт- ча- ем, прий-
 _ми ти від нас ос- тан- ню по- слу- гу.
 Квіт- ча- ю- чи тя, ми гір- ко ри- да- ем,

в то- бі- бо те- ря- ем ши- ру под- ру- гу.

№ 30. АРІЯ ХОМИ

Задумливо

p

p

Та чи се ж та- я квіт- ка,

та чи та ж це квіт_ ка, квіт_ ка по_ льо_ ва,

по_ льо_ ва, па_ ху_ ча, що

всю до_ ли_ ну, що всю до_ ли_ ну роз_ кіш_ но скра_

-ша_ ла, розкішно скра_ ша_ ла,

що віт-рець хо- лод- ний на не-ї по- ду- нув,

і во- на не роз-цвів-ши, не роз-цвів-ши, рап- том,

рап-том за-в'я-ла, що віт-рець хо- лод- ний

на не-ї по- ду- нув, і- во- на, не роз- цвів-ши, рап- том за- в'я- ла?

Помірно, щиро

First system of musical notation for piano accompaniment. The right hand plays a melody of eighth notes, and the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes. A piano (*p*) dynamic marking is present in the left hand.

Second system of musical notation for piano accompaniment. The right hand continues the melody, and the left hand continues the rhythmic pattern. A piano (*p*) dynamic marking is present in the left hand.

Third system of musical notation, including vocal melody and piano accompaniment. The vocal melody enters in the right hand with the lyrics "Так і тво-є, кра-". The piano accompaniment continues in the left hand. A piano (*p*) dynamic marking is present in the left hand.

Fourth system of musical notation, including vocal melody and piano accompaniment. The vocal melody continues in the right hand with the lyrics "-со, ю- на дів- чи- но,". The piano accompaniment continues in the left hand. A piano (*p*) dynamic marking is present in the left hand.

жит _ те мо _ ло _ де _

- е шви _ день _ ко прой _

_ шло, вчо _ ра жи _ ла ти,

вчо _ ра жи _ ла ти,

а ни_ ні пра_ хом ста_ ла,

і ім_ ня з то_ бо_ ю, і ім_ ня з то_ бо_ ю

у тру_ ну, і ім_ ня з то_ бо_ ю,

з то_ бо_ ю у тру_ ну піш_ ло!..

№ 31. ПАННА І ХОР

Повільно

Piano introduction in 3/4 time, marked 'Повільно' (Ad libitum). The music is in G major and features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

ПАННА

Vocal part for the Maiden (ПАННА), marked 'p' (piano). The melody is in G major, 3/4 time. The lyrics are: Прийди до ме_ не, Хо_ мо, хоч на хви_ ли_ ну.

Chorus part 1, marked 'п.' (piano). The melody is in G major, 3/4 time. The lyrics are: я ж вся до те_ бе, ми_ лий. сер_день_ком ли_ ну.

Chorus part 2, marked 'п.' (piano). The melody is in G major, 3/4 time. The lyrics are: ох, прий_ди, прий_ди, лю_бий ко_ за_ че, ду_ша мо_ я на бо_

—лі — ла — я вся по то — бі пла — че!

С. А. *pp* Ду — ша тво — я на — бо — лі — ла — я пла — че .
Т. Б. *pp*

p *mf*

f *pp* *rit*

№ 32. ЗАКЛЮЧНИЙ ХОР

Помірно швидко

p *mp* *mf* *f*

First system of piano accompaniment. The right hand features a melody with triplets and a forte (*ff*) dynamic marking. The left hand provides a steady bass line with eighth notes.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with triplets. The left hand maintains the eighth-note bass pattern.

Third system of piano accompaniment. The right hand has triplets and a melodic phrase. The left hand continues the bass line. The tempo marking *poco rit.* (slightly ritardando) appears at the end of the system.

Vocal system for Soprano (C. A.) and Tenor (T. B.). The lyrics are: "Те- пер нам ра- дість жа-". The tempo marking *a tempo* is above the first staff, and *f* (forte) is below the first staff. The second staff also has *a tempo* and *f* markings.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand features triplets and a melodic line. The left hand continues the bass line. The tempo marking *a tempo* is below the first staff.

да на з'я ви лась, що на ша ца ри ця роз ве се

ли лась, ко хв нець з'я вив ся пе ред т т о чі і

сви том за ся яв у цар стві но чі! Тьмо, воз лі

куй, од сна пробу дись, радісний гімн, у під-

зе-м'ї не сись!..

ff

fff

sf

З М І С Т

№ 1. Хор перекупок	7
№ 2. Хор бурсаків	11
№ 3. Хор перекупок	14
№ 4. Хома, Бублейниця і хор	17
№ 5. Хор аудиторів у бурсаків	21
№ 6. Арія Панни	23
№ 7. Дует Панни і Няньки	27
№ 8. Хома, Бублейниця і хор бурсаків	31
№ 9. Хор бурсаків	37
№ 10. Фінал	39
№ 11. Арія Хоми	45
№ 12. Дует Хоми і Халяви	49
№ 13. Тріо. Хома, Халява і Горобець	52
№ 14. Арія Панни	54
№ 15. Пісня Хаї	60
№ 16. Чоловічий хор і Хорунжий	64
№ 17. Хор бурсаків	69
№ 18. Хор бурсаків	70
№ 19. Козак і Тіберій	71
№ 20. Танок «Халяндра»	73
№ 21. Дорош, Свирид, Панько і Хома	74
№ 22. Загальний хор	75
№ 23. Речитатив Панни	76
№ 24. Інтродукція та дует Молодиці і Хоми	76
№ 25. Дует Хоми і Дороша	85
№ 26. Табунщик, Чередник, Свирид та хор	90
№ 27. Загальний хор	95
№ 28. Панни і Нянька	96
№ 29. Панни (тріо)	107
№ 30. Арія Хоми	108
№ 31. Панна і хор	114
№ 32. Заклучний хор	116

Кропивницький Марк Лукич МУЗЫКА К СПЕКТАКЛЯМ Том I В и й

Редактор *Л. В. Левітова*. Літературні редактори *М. В. Зірко*, *М. Й. Бахтинський*. Художник *А. П. Відомляк*. Художній редактор *М. Д. Шаншейн*. Технічний редактор *Р. Б. Шейнман*. Коректори *В. О. Бецул*, *Л. С. Корбут*. Темплан 1967 р. № 749. Здано на виробництво 20.IV 1967 р. Підписано до друку 21.XI 1967 р. Формат 60 X 90¹/₈. Папір офсетний № 2. Умовно-друк. арк. 15. Облік. вид. арк. 15,3. Зам. 554. Тираж 900. Видавництво „Музична Україна”. Київ, Пушкінська, 32. Фабрика офсетного друку № 1 Комітету по пресі при Раді Міністрів УРСР, Київ, вул. Фрунзе, 51-а.
Ціна 2 крб. 53 коп.

